Porównanie tłumaczeń Jozuego 21:23

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A od plemienia Dana Elteke wraz z jego pastwiskami, Gibeton wraz z jego pastwiskami, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Od plemienia Dana otrzymali Elteke wraz z jego pastwiskami, Gibeton wraz z jego pastwiskami, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Także od pokolenia Dana: Elteko i jego pastwiska, Gibbaton i jego pastwiska; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Także z pokolenia Danowego Elteko i przedmieścia jego; Gabaton i przedmieścia jego; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Od pokolenia też Dan: Elteko i Gabaton, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Z pokolenia Dana - Elteke z jego pastwiskami, Gibbeton z jego pastwiskami, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A od plemienia Dana Elteke wraz z jego pastwiskami, Gibbeton wraz z jego pastwiskami, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Od plemienia Dana: Elteke z pastwiskami i Gibbeton z pastwiskami |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Otrzymali też od plemienia Dana Elteke wraz z jego pastwiskami, Gibbeton wraz z jego pastwiskami, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Od pokolenia Dana: Elteke, Gibbeton, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і з племени Дана Елкотем і йому відділене і Ґетедан і йому відділене |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A od pokolenia Dana: Eltheke, wraz z przyległymi przedmieściami; Gibbethon, wraz z przyległymi przedmieściami; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A od plemienia Dana: Elteke oraz jego pastwisko, Gibbeton oraz jego pastwisko. |